



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΓΕΝ. Δ/ΝΣΗ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΩΝ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ
Δ/ΝΣΗ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΩΝ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ & ΔΙΕΘΝΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ
ΤΜΗΜΑ ΣΧΕΣΕΩΝ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ

Ταχ. Δ/ση : Σταδίου 27

Ταχ. Κώδικας: 10183, Αθήνα

Πληροφορίες: Δρ.Αντώνιος Καρβούνης

Τηλέφωνο: 210 37 44 735

Φαξ: 210 37 44 713

E-mail: a.karvounis@ypes.gr

Αθήνα, 11 Μαΐου 2012

Α.Π. 18505

Γρ. Δημοσίευς & Διεθνες Έχει
Γρ. Πρόεδρου ε ε

Προς:

Αποκεντρωμένες Διοικήσεις του
Κράτους

α) Γραφεία κ.κ. Γενικών Γραμματέων

β) Δ/σεις Διοίκησης

**ΘΕΜΑ: Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα «Ευρώπη για τους Πολίτες, 2007-2013»:
Πρόγραμμα Εργασιών για το 2013**

ΣΧΕΤ: Τα υπ' αριθ. οικ. 34329/21-6-2010, οικ.40352/19-7-2010,
οικ.49761/2-9-2010, 61108/1-11-2010, 66885/23-11-2010, 72278/20-12-2010
3029/20-1-2011, 6418/8-2-2011, 10650/3-3-2011, 5421/9-3-2011, 21515/5-5-
2011, 28061/10-6-2011, 48152/18-11-2011, 51788/12-12-2011, 51948/13-12-
2011, 52624/16-12-2011, 53708/22-12-2011, 5609/14-2-2012, 7467/29-2-
2012 έγγραφά μας

Σε συνέχεια των ανωτέρω εγγράφων μας, σας γνωρίζουμε ότι εγκρίθηκε πρόσφατα από τη διαχειριστική επιτροπή του Ευρωπαϊκού Προγράμματος «Η Ευρώπη για τους Πολίτες, 2007-2013» το πρόγραμμα εργασιών για το 2013.

Πιο συγκεκριμένα, το 2013 αποτελεί το τελευταίο έτος υλοποίησης των επιμέρους δράσεων του Προγράμματος και θα συνεχίσει να υλοποιείται στη βάση του Οδηγού του Προγράμματος, ο οποίος ουσιαστικά αποτελεί μια 'διαρκή πρόσκληση ενδιαφέροντος για την υποβολή προτάσεων'.

1. Πολιτικό πλαίσιο και Μόνιμες Προτεραιότητες του Προγράμματος

Στη διάρκεια του έτους 2013 το Πρόγραμμα θα υλοποιηθεί εντός του ακόλουθου πολιτικού πλαισίου:

- Το 2013 έχει προταθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ανακηρυχθεί Ευρωπαϊκό Έτος των Πολιτών.
- Στις 9 Μαΐου του 2013 πρόκειται να δημοσιευθεί η επόμενη έκθεση για την ιδιότητα του πολίτη ως συνέχεια των 25 δράσεων που περιγράφηκαν στην προηγούμενη έκθεση του 2010.

Οι συνέπειες του ιδιαίτερου πολιτικού πλαισίου του 2013 και ειδικότερα των στόχων που περιλαμβάνονται στην πρόταση της Επιτροπής για το

Ευρωπαϊκό Έτος των Πολιτών σε σχέση με τις μόνιμες προτεραιότητες του Προγράμματος έχουν ως εξής:

- Μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση για τις αξίες και τα δικαιώματα των ευρωπαίων πολιτών και για τις ευκαιρίες που δίνονται από την ΕΕ
- ενίσχυση της συμμετοχής των πολιτών στη δημοκρατική ζωή της ΕΕ.

Το πρόγραμμα επομένως θα υποστηρίξει την ευρωπαϊκή ιδιότητα του πολίτη και δημοκρατίας μέσω της εμβάθυνσης της κατανόησης της ΕΕ, των αξιών της και των επιπτώσεων της στην καθημερινή ζωή των πολιτών καθώς και με την παροχή δυνατοτήτων στους πολίτες να συμμετέχουν ενεργά στη δημοκρατική ζωή της ΕΕ.

Προτεραιότητα 1: ΕΕ: αξίες, δικαιώματα και ευκαιρίες για τους πολίτες. Το 2013 θα καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες για να γίνουν κατανοητές οι επιπτώσεις των πολιτικών της ΕΕ στην καθημερινή ζωή των πολιτών. Το Πρόγραμμα είναι ένα σημαντικό εργαλείο από αυτή την άποψη και η συνεισφορά του μπορεί να αποδειχθεί πολύτιμη.

- *Προτεραιότητα 2:* Συμμετοχή των πολιτών στη δημοκρατική ζωή της ΕΕ. Το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα 'Ευρώπη για τους Πολίτες' συνιστά πολύτιμο εργαλείο για την υποκίνηση των πολιτών να μοιραστούν τις απόψεις τους για τα προγράμματα και τις πολιτικές των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων και να διαμορφώσουν την ημερήσια διάταξη (agenda) της ΕΕ. Τα επιδοτούμενα έργα θα επιτρέψουν την παρουσίαση των αποτελεσμάτων της διαβούλευσης των πολιτών για τα τρέχοντα θέματα στους φορείς λήψης αποφάσεων -σε κοινοτικό επίπεδο.

2. Υλοποίηση των Δράσεων

Το ανωτέρω πολιτικό πλαίσιο και οι προτεραιότητες λαμβάνονται σοβαρά υπόψη κατά την υλοποίηση των επιμέρους Δράσεων του Προγράμματος.

2.1 Δράση 1 – Ενεργοί Πολίτες για την Ευρώπη

Η συγκεκριμένη δράση αφορά συγκεκριμένα πρωτοβουλίες πολιτών σύμφωνα με το βασικό στόχο του Προγράμματος «να έλθουν σε επαφή οι πολίτες των τοπικών κοινωνιών από όλη την Ευρώπη για να μοιραστούν και να ανταλλάξουν εμπειρίες, γνώμες και αξίες, για να πάρουν μαθήματα από την ιστορία και για να δημιουργήσουν για το μέλλον». Η δράση ενθαρρύνει συναντήσεις, ανταλλαγές και συζητήσεις μεταξύ Ευρωπαίων πολιτών από διαφορετικές χώρες με διαφορετικούς τρόπους. Πρώτον, μέσω των δεσμών σε τοπικό επίπεδο μεταξύ αδελφοποιημένων δήμων για την υποστήριξη

ανταλλαγών και για τη συνεργασία. Δεύτερον, μέσω καινοτόμων τρόπων συμμετοχής των πολιτών.

2.1.1 Αδελφοποιήσεις και Δίκτυα Αδελφοποιημένων Πόλεων (Μέτρο 1)

Οι αδελφοποιήσεις είτε σε διμερές (συναντήσεις πολιτών) είτε σε πολυμερές επίπεδο (δίκτυα) παραμένουν ένα βασικό εργαλείο για την υλοποίηση των στόχων του Προγράμματος. Μέσω του δικτυακού δυναμικού τους, οι αδελφοποιήσεις επιτρέπουν ανταλλαγές εμπειριών σε ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος, ευαισθητοποιώντας το κοινό για τα πλεονεκτήματα της αναζήτησης συγκεκριμένων λύσεων σε πανευρωπαϊκό επίπεδο. Περαιτέρω, οι αδελφοποιήσεις στηρίζονται στην εθελοντική δέσμευση των πολιτών, που βρίσκονται σε συνεργασία με τις τοπικές αρχές και τις τοπικές ενώσεις τους. Τέλος, οι αδελφοποιήσεις παρέχουν ευκαιρίες για διαπολιτισμικό διάλογο μεταξύ τοπικών κοινωνιών. Με βάση τα ανωτέρω, οι αδελφοποιήσεις διαθέτουν ένα δυναμικό καλλιέργειας της αίσθησης του ανήκειν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εμβαθύνοντας την αμοιβαία κατανόηση μεταξύ των πολιτών και αναπτύσσοντας με αυτό τον τρόπο την ευρωπαϊκή ταυτότητα.

2.1.2 Σχέδια Πολιτών και Μέτρα Υποστήριξης (Μέτρο 2)

Το εν λόγω μέτρο δύναται να επιδοτήσει διεθνικά και διατομεακά έργα, με την άμεση συμμετοχή των πολιτών. Τα συγκεκριμένα έργα μπορούν να προσελκύσουν το ενδιαφέρον των πολιτών, οι οποίοι με τη χρήση καινοτόμων μεθόδων αναστοχάζονται και συζητούν για κοινά προβλήματα και θέματα που αντιστοιχούν στις ετήσιες προτεραιότητες του Προγράμματος σε τοπικό και ευρωπαϊκό επίπεδο. Τα δε μέτρα υποστήριξης αποβλέπουν στη βελτίωση της επιχειρησιακής ικανότητας των φορέων μέσω της ανταλλαγής πρακτικών, εμπειριών και ανάπτυξης νέων δεξιοτήτων.

2.2 Δράση 2 - Ενεργός Κοινωνία Πολιτών

Η συγκεκριμένη δράση υποστηρίζει οργανώσεις της κοινωνίας πολιτών, δεξαμενές σκέψης ως μοναδικών συνδέσμων ανάμεσα στους ευρωπαίους πολίτες και την Ευρωπαϊκή Ένωση. Αφενός οι οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο είναι καταλυτικά στοιχεία της ενεργούς συμμετοχής των πολιτών στην κοινωνία και συνδράμουν στην αναζωογόνηση όλων των όψεων της δημόσιας ζωής. Αφετέρου, οι ευρωπαϊκοί οργανισμοί δημόσιας πολιτικής έρευνας διαδραματίζουν συγκεκριμένο ρόλο, προτείνοντας ιδέες για τα ευρωπαϊκά θέματα, την ενεργό ιδιότητα του ευρωπαίου πολίτη ή τις ευρωπαϊκές αξίες. Η εν λόγω δράση περιλαμβάνει τα κάτωθι μέτρα:

- Διαρθρωτική στήριξη για ευρωπαϊκές ερευνητικές οργανώσεις δημόσιας πολιτικής (δεξαμενές γνώσης)- Μέτρο 1
- ➔ Διαρθρωτική στήριξη για οργανώσεις της κοινωνίας πολιτών σε ευρωπαϊκό επίπεδο – Μέτρο 2

- Υποστήριξη για σχέδια των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών- Μέτρο 3

2.3 Δράση 3: Μαζί για την Ευρώπη

Σκοπός της ανωτέρω δράσης είναι η ενθάρρυνση της ευρείας συμμετοχής των πολιτών στην πολιτική ζωή σε ολόκληρη την Ευρώπη, συνεισφέροντας στη σύγκλιση των ευρωπαϊκών λαών μέσα των εξής μέτρων:

- Εκδηλώσεις της Προεδρίας.
- Δράσεις επικοινωνίας και ενημέρωσης για την προώθηση της ευρωπαϊκής ιδιότητας του πολίτη.
- Δημιουργία πληροφοριακών και επικοινωνιακών εργαλείων για τη διάδοση του Προγράμματος.
- Δομές πληροφόρησης (σημεία επαφής) στα συμμετέχοντα κράτη-μέλη.

Δράση 4 - Ενεργός Ευρωπαϊκή Μνήμη

Στο πλαίσιο της συγκεκριμένης δράσης μπορούν να υποστηριχθούν σχέδια των ακόλουθων τύπων:

- σχέδια που συνδέονται με τη διαφύλαξη των κυριότερων τοποθεσιών και μνημείων που συνδέονται με μαζικές εκτοπίσεις, των πρώην στρατοπέδων συγκέντρωσης και άλλων τόπων μαζικού μαρτυρίου και εξόντωσης της εποχής του ναζισμού, καθώς και των αρχείων που τεκμηριώνουν αυτά τα γεγονότα, και επίσης διαφύλαξη της μνήμης των θυμάτων καθώς και της μνήμης εκείνων που, υπό εξαιρετικά αντίξοες συνθήκες, έσωσαν ανθρώπινες ζωές από το ολοκαύτωμα,
- σχέδια που συνδέονται με τον σεβασμό της μνήμης των θυμάτων μαζικών εξοντώσεων και μαζικών εκτοπίσεων που συνδέονται με τον σταλινισμό.

3. Προσδοκώμενα αποτελέσματα

- Δράση 1: περίπου 500 σχέδια
- Δράση 2: 52 λειτουργικές επιδοτήσεις και 33 πρωτοβουλίες
- Δράση 4: Σχεδόν 44 πρωτοβουλίες

4. Δυνητικοί Συμμετέχοντες στο Πρόγραμμα

4.1 Δράση 1 – Ενεργοί Πολίτες για την Ευρώπη

Μέτρο 1.1 Αδελφοποιήσεις: Συναντήσεις Πολιτών

- Πόλεις και δήμοι και οι επιτροπές αδελφοποίησής τους (σε αυτές μπορούν να συμμετέχουν και ενώσεις πολιτών, ΜΚΟ, οργανώσεις της κοινωνίας πολιτών που εκπροσωπούν τις τοπικές αρχές).

Μέτρο 1.2 Αδελφοποιήσεις: Δικτύωση αδελφοποιημένων πόλεων

- Πόλεις και δήμοι, μαζί με τις επιτροπές αδελφοποίησής τους και δίκτυα.
- Άλλα επίπεδα τοπικών και περιφερειακών αρχών.
- Ομοσπονδίες/ενώσεις τοπικών αρχών.
- ΜΚΟ που εκπροσωπούν τοπικές αρχές.

Μέτρο 2 Σχέδια Πολιτών

- Οργανώσεις της κοινωνίας πολιτών και τοπικές αρχές

Μέτρο 2 Μέτρα Υποστήριξης

- Ομοσπονδίες/ενώσεις τοπικών αρχών ή άλλοι οργανισμοί με τεχνογνωσία ή εμπειρία στις αδελφοποιήσεις.

4.2 Δράση 2 – Ενεργός κοινωνία πολιτών στην Ευρώπη

Μέτρα 1 και 2: Διαρθρωτική υποστήριξη ευρωπαϊκών οργανισμών δημόσιας πολιτικής έρευνας (δεξαμενές σκέψης) και οργανώσεις της κοινωνίας πολιτών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ετήσιες επιχορηγήσεις και πολυμερείς συνεργασίες

- Ευρωπαϊκές οργανώσεις δημόσιας πολιτικής έρευνας (δεξαμενές σκέψης).
- Μη κερδοσκοπικοί οργανισμοί που δραστηριοποιούνται σε πανευρωπαϊκό επίπεδο.
- Δίκτυα και πλατφόρμες που δραστηριοποιούνται στο πεδίο της ενεργού ιδιότητας του ευρωπαίου πολίτη και στη διαδικασία ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.

Μέτρο 3: Υποστήριξη για διεθνικά σχέδια των οργανώσεων της κοινωνίας πολιτών

- ΜΚΟ.
- Οργανώσεις της κοινωνίας πολιτών μη κερδοσκοπικοί οργανισμοί που δραστηριοποιούνται σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο.
- Πανεπιστήμια

4.3 Ενεργός Ευρωπαϊκή Μνήμη

- ΜΚΟ.
- Ενώσεις πολιτών που επέζησαν το ολοκαύτωμα.
- Χώροι μνήμης.
- Μουσεία.
- Τοπικές και περιφερειακές αρχές.
- Ομοσπονδίες γενικότερου ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.

5. Προϋπολογισμός

Το εκτιμώμενο διαθέσιμο ποσό για το 2010 φθάνει στα 30.135.000€, το οποίο κατανέμεται ως εξής:

Δράση 1: 12.054.000€ (40,00%).

Δράση 2: 10.187.000€ (33,8%).

Δράση 3: 1.880.000€ (6,24%).

Δράση 4: 2.414.000€ (8,01%).

Το πλήρες κείμενο του Προγράμματος Εργασιών για το 2013 καθώς και περαιτέρω πληροφορίες για το εν λόγω πρόγραμμα μπορείτε να αναζητήσετε στο σχετικό σύνδεσμο του Υπουργείου Εσωτερικών (στον υπο-σύνδεσμο για τα Τελευταία Νέα-Ανακοινώσεις):

<http://www.ypes.gr/el/Regions/EgyklioιApofaseisSyxneserothseis/InternationalCooperations/>

ενώ τα ερωτήματά σας μπορείτε να τα απευθύνεται στην Υπηρεσία μας, στο εθνικό σημείο επαφής του προγράμματος (υπόψιν κου Α. Καρβούνη, τηλ: 210 3744735, fax: 210 37 44713 e-mail: a.karvounis@ypes.gr).

Τέλος, σας υπενθυμίζουμε ότι για τη συμμετοχή σας στο ανωτέρω πρόγραμμα, όπως και σε όλα τα προγράμματα της ΕΕ, πρέπει να τηρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 219 παρ.3 του ν.3463/2006 (για τους δήμους) και τις όμοιες διατάξεις του άρθρου 203 παρ.1 του ν.3852/2010 (για τις περιφέρειες).

Παρακαλούμε όπως οι Γενικοί Γραμματείς των Αποκεντρωμένων Διοικήσεων ενημερώσουν τους δήμους και τις περιφέρειες της χωρικής αρμοδιότητάς τους.

Η ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ

Ο. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ:

- 1) Υπουργείο Εξωτερικών
Ε1 Δ/ση Μορφωτικών και Πολιτιστικών
Υποθέσεων
(υπόψη κ.Δ.Τζανάκη)
- 2) ΕΟΕΣ ΑΜΦΙΚΤΥΟΝΙΑ
Βύρωνος 29, Τ.Κ. 10558 Αθήνα
- 3) ΕΥΞΕΙΝΗ ΠΟΛΗ-ΔΗΜΟΣ ΑΧΑΡΝΩΝ
Φιλαδελφείας 87 & Μπόσδα, 136 73 Αχαρνες
- 4) Κ.Ε.Δ.Ε.
Ακαδημίας 65 και Γενναδίου 8
Τ.Κ.106 78 Αθήνα
- 5) ΕΝ.Π.Ε.



ΑΚΡΙΒΕΣ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ
Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΤΗΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑΣ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΚΥΡΙΜΗΣ

Μεσογείων 15

Τ.Κ. 11526 Αθήνα

6) Πανεπιστήμια-ΤΕΙ

7) Επιμελητήρια της Χώρας

8) Ελληνική Εταιρεία Τοπικής
Ανάπτυξης & Αυτοδιοίκησης (ΕΕΤΑΑ ΑΕ.),
Μυλλέρου 73-77, 104 36, ΑΘΗΝΑ

9) Ινστιτούτο Τοπικής Αυτοδιοίκησης (ΙΤΑ),
Αθηνάς 60, 105 51, ΑΘΗΝΑ

Εσωτερική Διανομή:

- Γραφείο Υπουργού
- Γραφείο Υφυπουργού
- Γραφείο Γενικού Γραμματέα
- Γραφείο Γενικού Διευθυντή Τοπικής Αυτοδιοίκησης
- Γραφείο Γενικού Διευθυντή Αναπτυξιακών Προγραμμάτων
- Δ/ση Μηχανοργάνωσης και Η.Ε.Σ. (με την παράκληση να αναρτηθεί στο site του Υπουργείου, στη διαδρομή: Το Υπουργείο-Αποκεντρωμένη Διοίκηση- Αυτοδιοίκηση-Εγκύκλιοι-Αποφάσεις-Συχνές Ερωτήσεις -ΟΤΑ Α' βαθμού- Διεθνείς Συνεργασίες-Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Europe for Citizens 2007-2013- Εγκύκλιοι)
- Δ/ση Αναπτ. Προγρ/των & Διεθνών Οργανισμών
- Τμήμα Σχέσεων με Διεθνείς Οργανισμούς (εις διπλούν)